



Using corpora in SLA research: Potential and limitations

**Stefanie Wulff
University of North Texas**

Workshop Corpora in Teaching Languages and Linguistics
Humboldt University, 6 January 2011



Introduction

- corpus linguistics is (slowly) being recognized as a useful method in SLA (Granger 2002), giving rise to a new field often called **learner corpus research**
- leading research team: Centre for English Corpus Linguistics (Louvain) → International Corpus of Learner English
- what is the potential, what are the (current) limitations of learner corpus research?

Outline

- case studies
 - genitive alternation (Wulff & Gries in progress)
 - argument structure constructions (Gries & Wulff 2005)
- discussion

Theoretical background

Construction Grammar (CxG) (Goldberg 1995, 2006)

- assumes that all levels of description involve form-function pairings, so-called constructions
- defines as a construction any linguistic pattern that is either non-compositional to some extent or sufficiently frequent to be entrenched in the mental lexicon
- constructions: morphemes, partially lexically-filled idioms (*the Xer the Yer, What's X doing Y*), syntactic patterns (ditransitives: **NP V Obj₁ Obj₂**), ...
- the meaning of the ditransitive: transfer
He sliced him a piece of cake



Case study I: The genitive alternation



Case study I: Research question

Are second language learners aware of the many factors that govern the genitive alternation?

- “alternations” are one of the most extensively studied phenomena in NS
 - dative ‘movement’, particle ‘movement’, heavy NP shift
 - genitive alternation
 - adverb placement, adjective order
 - ...
- long-term research objective: provide complementary studies for L2 learners of English
 - When are the alternations acquired?
 - Which factors associated with NS’s choice between two alternations do NNS pick up, and when in the course of L2 acquisition?

Case study I: Determinants of the genitive alternation in L1 English

Nick's_{NP1 POSSESSOR} **eyetracker**_{NP2 POSSESSEE} (s-genitive)

the eyetracker_{NP1 POSSESSEE} **of Nick**_{NP2 POSSESSOR} (of-genitive)

- **rhythmic alternation** (Selkirk 1984)
 - alternation of stressed and unstressed syllables preferred

 **Remy's**_{NP1 POSSESSOR} **cheese**_{NP2 POSSESSEE}

 **the cheese**_{NP1 POSSESSEE} **of Remy**_{NP2 POSSESSOR}

- **segment alternation** (Hayes 2008)
 - alternation of consonants and vowels at word boundaries preferred

 **Ute's**_{NP1 POSSESSOR} **soup**_{NP2 POSSESSEE}

 **the soup**_{NP1 POSSESSEE} **of Ute**_{NP2 POSSESSOR}

Case study I: Determinants of the genitive alternation in L1 English

- **number** (Altenberg 1982, Plank 1985)
 - plural possessors prefer **of**, irregular plurals prefer **s**
 - 👎 **the sailors**_{NP1 POSSESSOR} **'s** **traveling**_{NP2 POSSESSEE}
 - 👍 **the traveling**_{NP1 POSSESSEE} **of** **the sailors**_{NP2 POSSESSOR}
 - 👎 **the cheese**_{NP1 POSSESSEE} **of** **the mice**_{NP2 POSSESSOR}
 - 👍 **the mice**_{NP1 POSSESSOR} **'s** **cheese**_{NP2 POSSESSEE}
- **specificity** (Rosenbach 2002)
 - specific referents > non-specific referents
 - 👎 **research interests**_{NP1 POSSESSEE} **of** **Carmen**_{NP2 POSSESSOR}
 - 👍 **Carmen**_{NP1 POSSESSOR} **'s** **research interests**_{NP12 POSSESSEE}
 - 👍 **the** **research interests**_{NP1 POSSESSEE} **of** **Carmen**_{NP2 POSSESSOR}

Case study I: Determinants of the genitive alternation in L1 English

- **animacy** (Leech, Francis & Xu 1994, Biber et al. 1999)
 - human possessors prefer **s**, non-human possessors **of**
 - 👎 **the book**_{NP1 POSSESSEE} **of John**_{NP2 POSSESSOR}
 - 👍 **John**_{NP1 POSSESSOR} **'s book**_{NP2 POSSESSEE}
 - 👎 **the study**_{NP1 POSSESSOR} **'s outcome**_{NP2 POSSESSEE}
 - 👍 **the outcome**_{NP1 POSSESSEE} **of the study**_{NP2 POSSESSOR}
- **meaning/function** (Rosenbach 2002, Stefanowitsch 2003)
 - meanings are differently strongly associated with **s** and **of**
 - 👎 **the coffee mug**_{NP1 POSSESSEE} **of Ute**_{NP2 POSSESSOR}
 - 👍 **Ute**_{NP1 POSSESSOR} **'s coffee mug**_{NP2 POSSESSEE}
 - ⇒ possession prefers **s**
 - 👎 **the oil spill**_{NP1 POSSESSOR} **'s pictures**_{NP2 POSSESSEE}
 - 👍 **the pictures**_{NP1 POSSESSEE} **of the oil spill**_{NP2 POSSESSOR}
 - ⇒ depiction prefers **of**

Case study I: Determinants of the genitive alternation in L1 English

- **syntactic branching** (Rosenbach 2002, Quirk et al. 1985)
 - postmodified possessives prefer **s**, expanded (postmodified) possessors prefer **of**
 - 👎 **the book on attention**_{NP1 POSSESSEE} **of Nick**_{NP2 POSSESSOR}
 - 👍 **Nick**_{NP1 POSSESSOR} **'s book on attention**_{NP2 POSSESSEE}
 - 👎 **Nick's, who is at UM,**_{NP1 POSSESSOR} **book**_{NP2 POSSESSEE}
 - 👍 **the book**_{NP1 POSSESSEE} **of Nick, who is at UM**_{NP2 POSSESSOR}
- **length/weight** (Cooper & Ross 1975, Bock 1982)
 - shorter/less heavy NP > longer/heavier NP
- **complexity** (Behagel 1909, Hawkins 1993)
 - less complex NP > more complex NP

Case study I: Determinants of the genitive alternation in L1 English

- **givenness/topicality/identifiability** (Rosenbach 2002)
 - given referents > new referents
 - 👎 a new study NP1 POSSESSEE of this researcher NP2 POSSESSOR
 - 👍 this researcher NP1 POSSESSOR 's newest study NP2 POSSESSEE
- **horror aequi** (Rohdenburg 2003)
 - formally identical structures in immediate adjacency are dispreferred
 - 👎 Steffi NP1 POSSESSOR 's brother NP2 POSSESSOR 's dog NP3 POSSESSEE
 - 👍 the dog NP1 POSSESSEE of Steffi NP2 POSSESSOR 's brother NP3 POSSESSOR
- **text type/variety/formality**
 - informal speech/writing associated with s, formal with of

Case study I: L2 Data

- extraction of all sentences containing 's or of from G-ICLE
- (semi-)manual identification of true hits of genitive constructions (2,864/7,921)
- random sample of 1,000 attestations
 - does not contain non-alternating genitive constructions:
a mountain of money (partitive construction)
the teaching of foreign languages (ablative construction)

Case study I: Data annotation

- **rhythmic alternation**

Remy's cheese ⇒ uss

the cheese of Remy ⇒ usuus

- **segment alternation**

- CV: 0; CC/VV: 1; identical CC/VV:

Ute's soup ⇒ 0_2

the soup of Ute ⇒ 0_0

- **number:** singular; plural; irregular plural

- **specificity:** specific; non-specific

- **animacy:** human; animate; inanimate

Case study I: Data annotation

- **meaning/function**

attribute-holder

the smell of petrol

part-whole

all parts of the world

event-participant

the meeting of the editors

personal relation

Steffi's brother

possession

Ute's coffee mug

subcategory-category

today's kids

time-event

next week's cocktail party

- **syntactic branching:** none; pre-modified; post-modified; pre-and post-modified

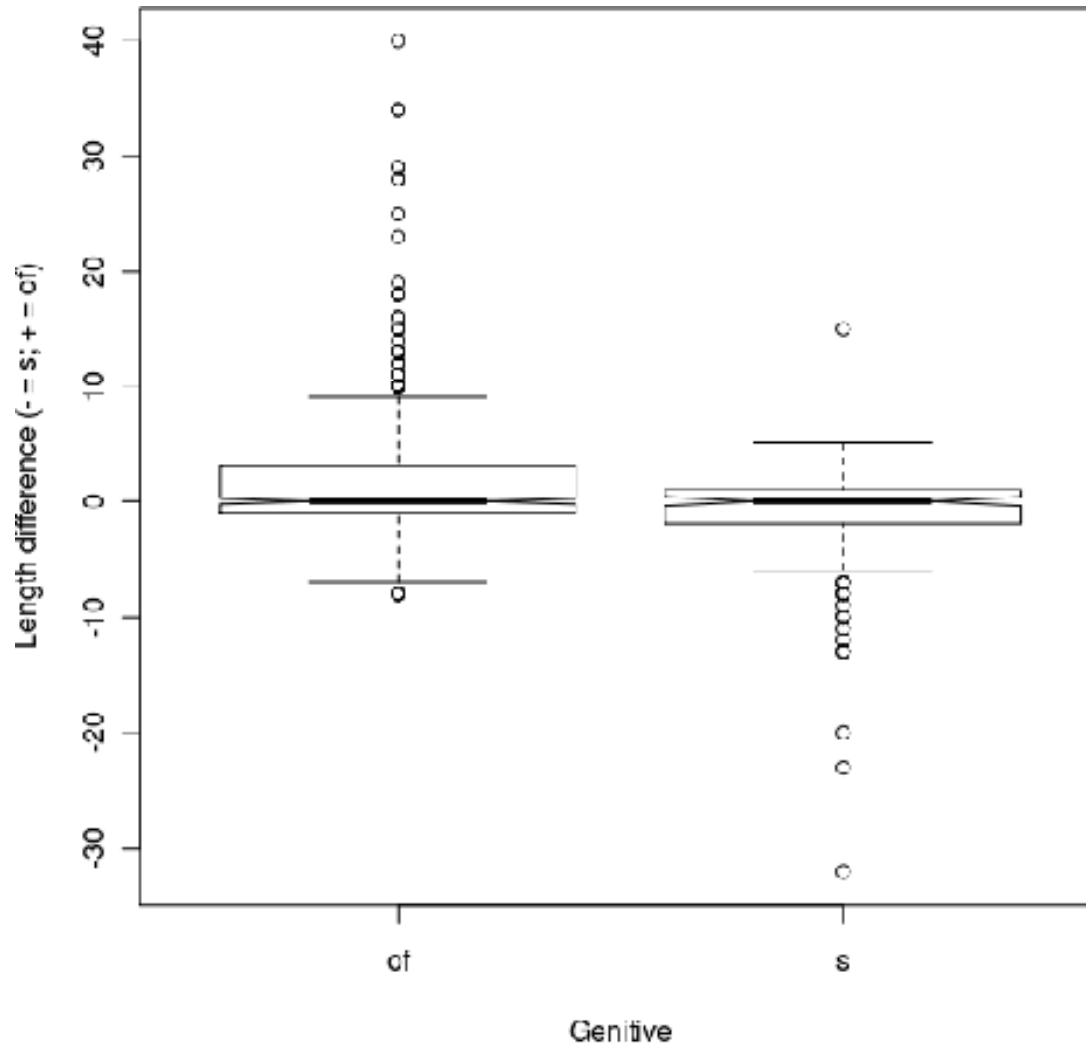
- **length/weight:** number of syllables

Case study I: Data annotation

- **complexity**
 - simple (no modification)
the eyetracker
 - intermediate (non-clausal modification)
the new eyetracker
 - complex (clausal modification)
the eyetracker that Nick and Kausar built together
- **givenness**: times of preceding mention NP referent
- **horror aequi**: X's X's=s; of X of=of; X's of/of X's=mixed

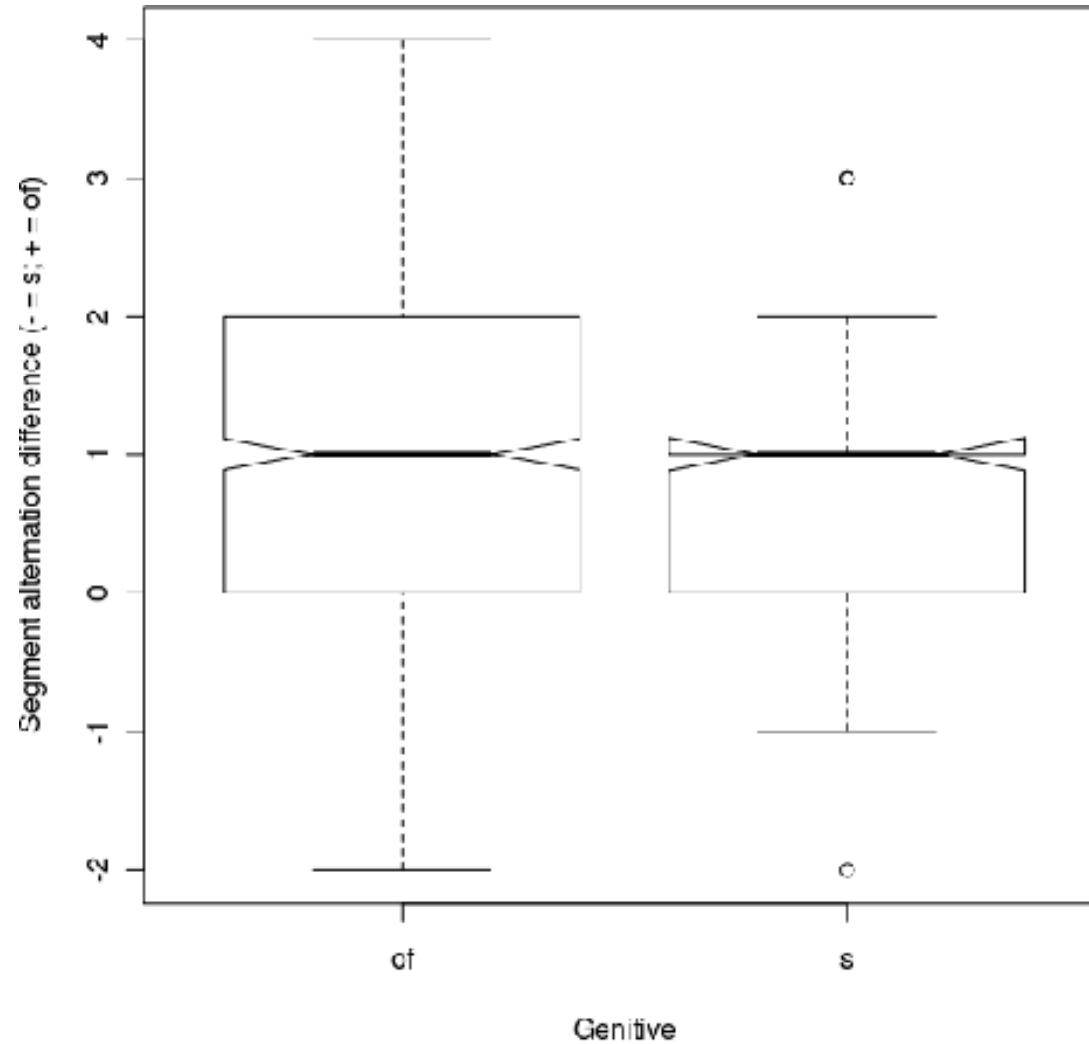
Case study I: Monofactorial results

Length ($D_{KS}=0.183$; $p=8.97E-05$)



Case study I: Monofactorial results

Segment alternation ($D_{KS}=0.183$; $p=9.50E-05$)



Case study I: Monofactorial results

Number_{POSSESSOR} ($\chi^2 = 58.818$; $p = 1.69E-13$)

<i>of</i>	571	40	206
<i>s</i>	168	15	0
	<i>singular</i>	<i>irregplural</i>	<i>plural</i>

Case study I: Monofactorial results

Animacy_{POSSESSOR} ($\chi^2 = 195.972$; $p = 2.79E-43$)

	human	animale	inanimate
of	173	10	626
s	135	4	44

Case study I: Monofactorial results

Syntactic branching_{POSSESSOR} ($\chi^2 = 68.553$; $p = 8.71E-15$)

	←-----→				
<i>of</i>	460	40	76	241	
	←-----→				
<i>s</i>	162	0	1	20	
	<i>none</i>	<i>prepostmodified</i>	<i>postmodified</i>	<i>premodified</i>	

Case study I: Monofactorial results

Syntactic branching_{POSSESSEE} ($\chi^2 = 120.506$; $p = 6.01E-26$)

of	0	0	564	253
s	19	7	116	41
	<i>postmodified</i>	<i>prepostmodified</i>	<i>none</i>	<i>premodified</i>

Case study I: Monofactorial results

Complexity_{POSSESSOR} ($\chi^2 = 75.067$; $p = 5.00E-17$)

A contingency table with two rows and three columns. The columns are labeled 'simple', 'complex', and 'intermediate'. The rows are labeled 'of' and 's'. The cells contain the following values: (of, simple) = 463, (of, complex) = 51, (of, intermediate) = 303, (s, simple) = 166, (s, complex) = 0, (s, intermediate) = 17. The numbers 463, 51, and 303 are in red, while 166, 0, and 17 are in blue. The number 0 is in red. There are double-headed arrows above and below the table indicating the scope of the rows.

	<i>simple</i>	<i>complex</i>	<i>intermediate</i>
<i>of</i>	463	51	303
<i>s</i>	166	0	17

Case study I: Monofactorial results

Horror aequi ($\chi^2 = 27.84$; $p = 9.01E-07$)

A contingency table with two rows and three columns. The top row is labeled 'of' and the bottom row is labeled 's'. The columns are labeled 's', 'mixed', and 'of'. The cells contain the following counts: (of, s) = 0, (of, mixed) = 19, (of, of) = 46, (s, s) = 2, (s, mixed) = 11, (s, of) = 0. The counts 0, 19, and 46 are in red, while 2, 11, and 0 are in blue. Horizontal arrows above the table indicate the total counts for each row: 19 for 'of' and 13 for 's'.

	<i>s</i>	<i>mixed</i>	<i>of</i>
<i>of</i>	0	19	46
<i>s</i>	2	11	0

Case study I: Monofactorial results

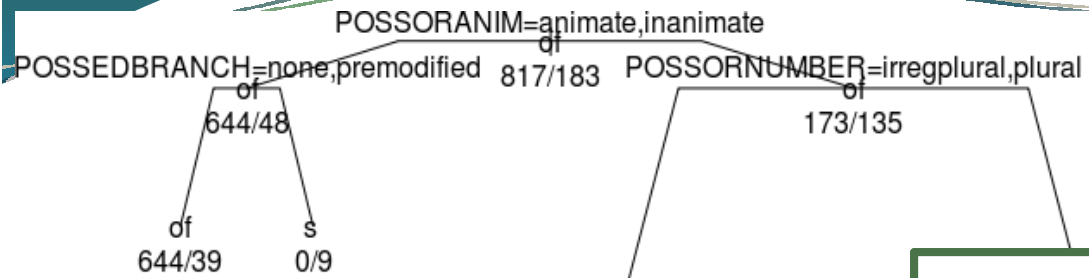
Meaning/function ($\chi^2 = 144.062$; $p = 1.39E-28$)

	possession	pers-rel	time-event	subcat-cat	attr-holder	part-whole	particip-event
of	91	12	15	49	317	213	99
s	82	9	7	9	54	21	1

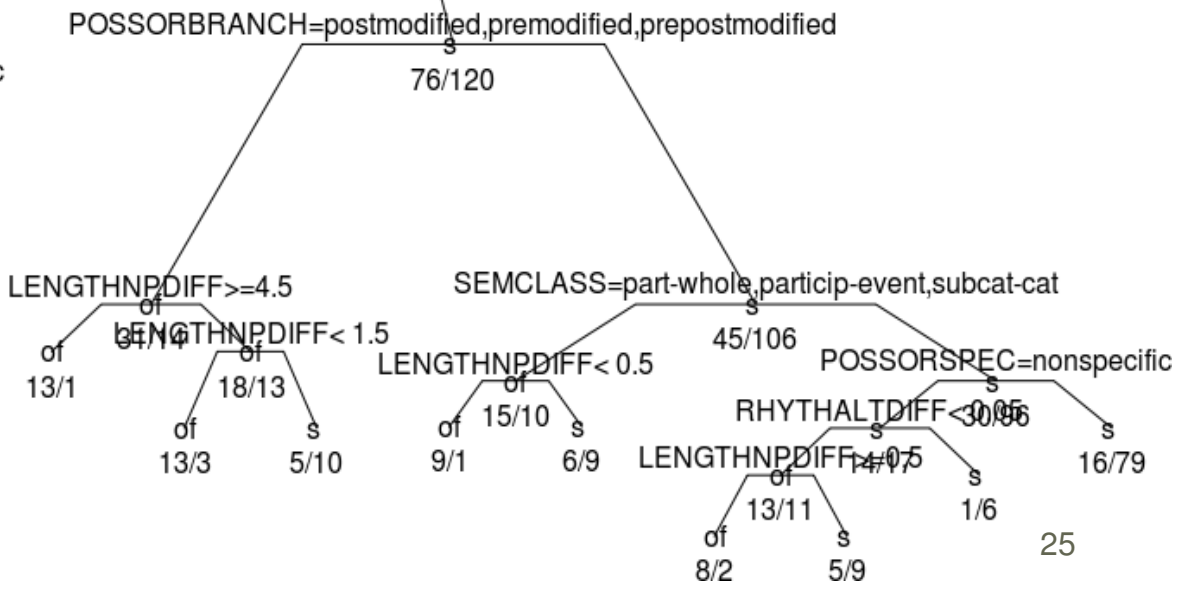
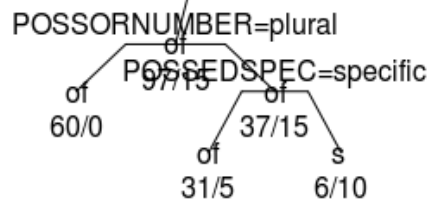


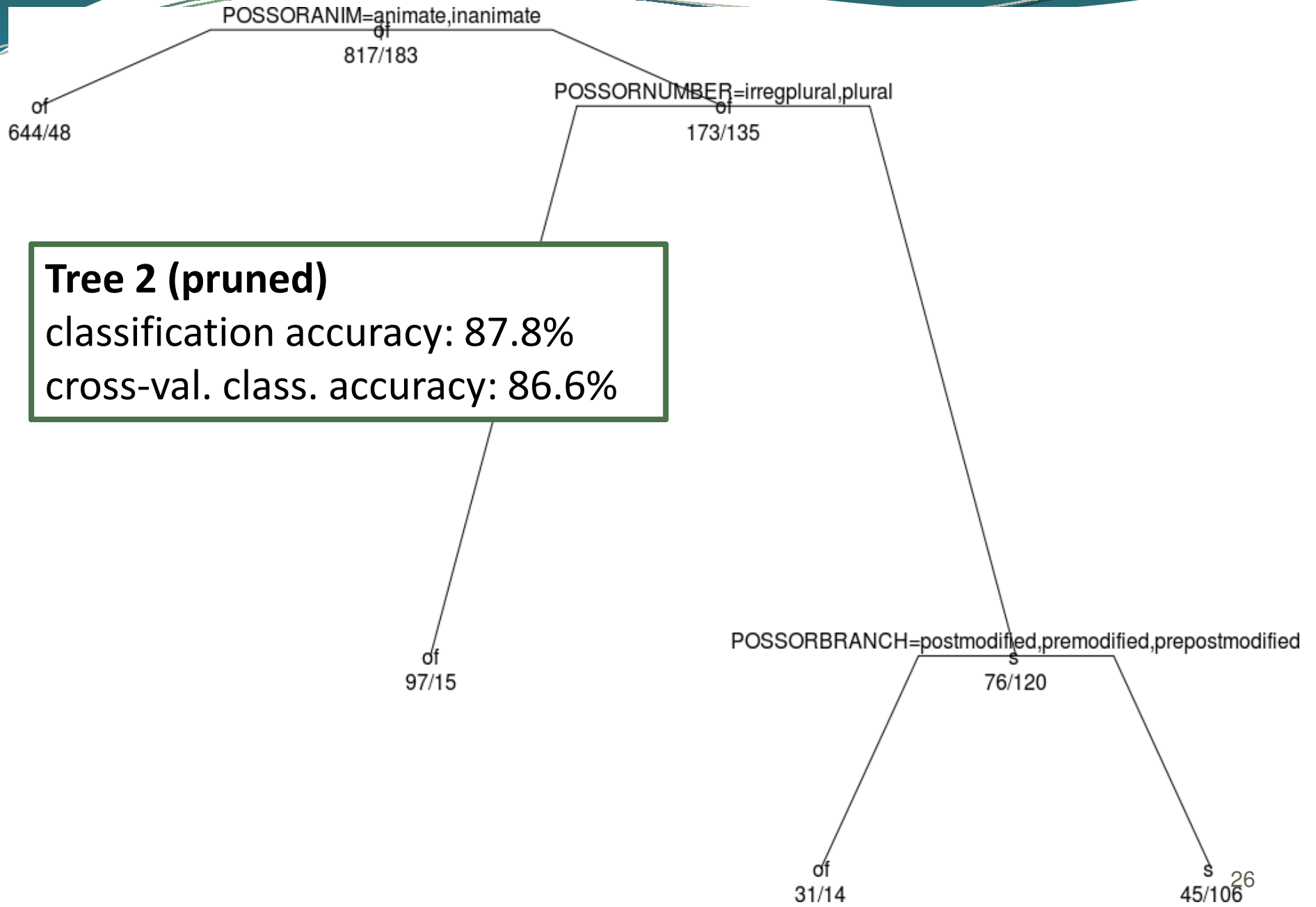
Case study I: Multifactorial results

CART (Classification and Regression Tree)



Tree 1 (unpruned)
 classification accuracy: 91%
 cross-val. class. accuracy: 86.60%







Case study I: Discussion and outlook

- overall, the German ESL learners are well-attuned to the factors governing the genitive alternation
- the multifactorial analyses helped identify the most important predictors; suggest a much less complex picture
 - heavy hitters: **animacy, number, and syntactic branching**
 - interesting deviation from previous (experimental) studies with NSs: **givenness** does not seem to play a role

Case study I: Outlook

- exhaustive data annotation
- logistic regression analysis (interactions!)
- systematic comparison with (multifactorial!) NS results
- reaction time and production experiments to complement corpus findings
- expansion to NS with different L1 backgrounds (currently working on Chinese data)
- ...





Case study II: Argument structure constructions



Case study II: Research question

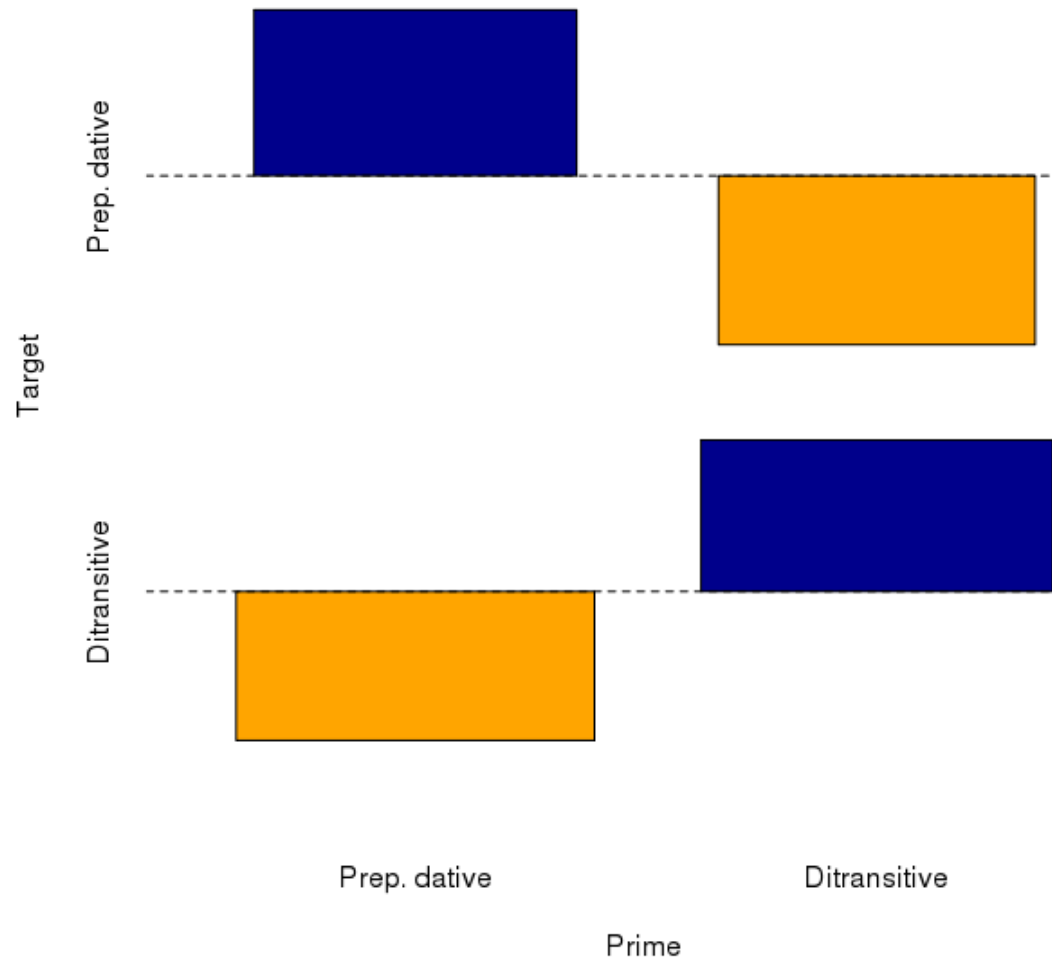
Do second language learners have constructions?

- If...
... FLL's have constructional knowledge similar to that of native speakers of a language,
- and if...
... constructions do have a formal component and a meaning,
- then...
... the linguistic behavior of FLL's should be similar to that of native speakers both...
 - ... with respect to linguistic form, i.e. morphosyntax
 - ... with respect to the meaning/function of linguistic form(s)

Case study IIa (syntactic priming)

- replication of Pickering & Branigan's (1998) syntactic priming experiment
- participants: 64 advanced German learners of English (mean number of years of English teaching: 11.1, interquartile range: 2.6 years)
- subjects were asked to “complete sentence fragments such that the result is a grammatically correct sentence”
- primes:
 - The racing driver showed the helpful mechanic ...**
⇒ primes ditransitives
 - The racing driver showed the torn overall ...**
⇒ primes prepositional datives
- target fragments: **The policeman gave ...**

Case study IIa (syntactic priming): Syntactic priming results

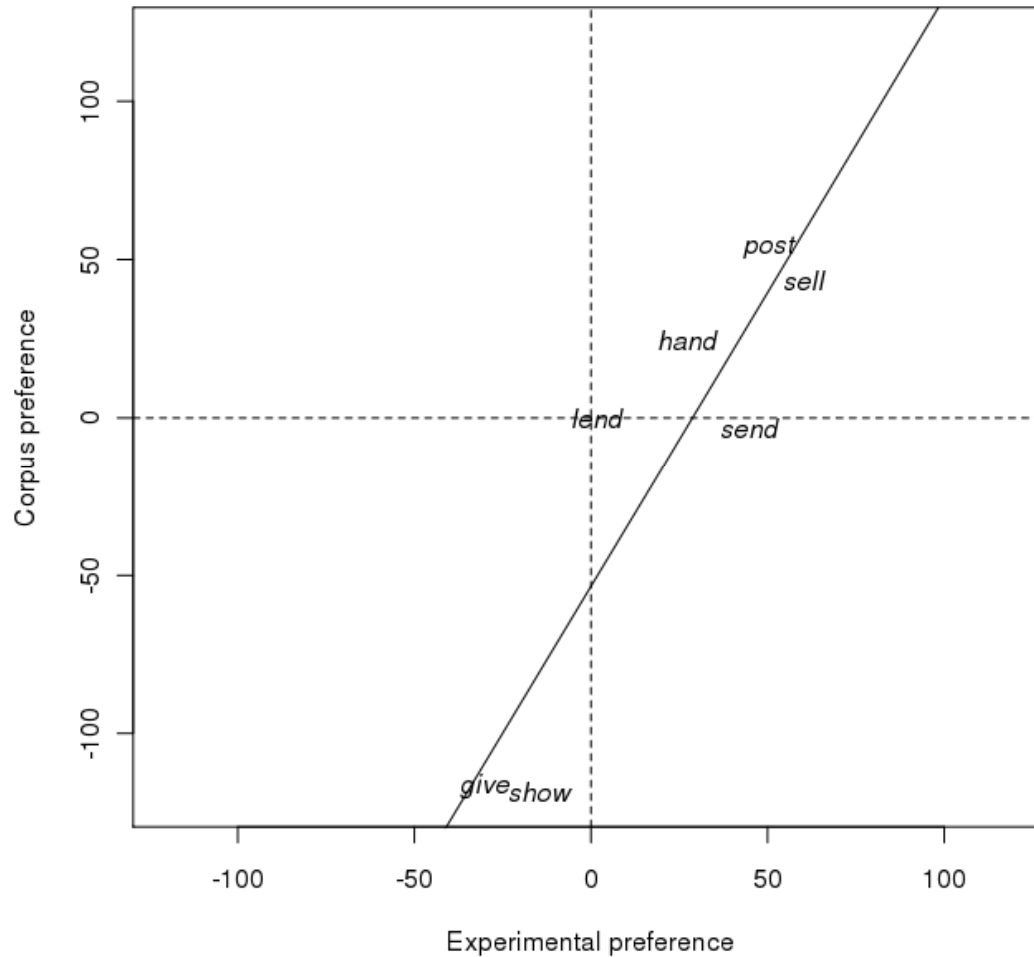


$$\chi^2=34.55; df=1; p<.001$$

Case study IIa (syntactic priming): Correlation with corpus data

- a distinctive collexeme analysis (DCA; Stefanowitsch and Gries 2003; Gries and Stefanowitsch 2004) helps us to identify the **specific verbs** that are statistically significantly associated with the ditransitive/prepositional dative construction (in direct contrast) in NS corpus data (ICE-GB)
- each verb gets a value between $-\infty$ and $+\infty$:
 - values < 0 indicate a preference for ditransitives
 - values ≈ 0 indicate the lack of a preference
 - values > 0 indicate a preference for prepositional datives

Case study IIa (syntactic priming): Correlation with corpus data



$$r^2=.8; t=-4.47; df=5; p<.01$$

Case study IIa (syntactic priming): Correlation with corpus data

- there is a highly significant correlation between
 - the corpus-linguistic preferences of native speakers and the experimental preferences of the FLL's:
 - $r^2=0.8$; $t=-4.47$; $df=5$; $p=0.007$
- note: this cannot be explained away as effects from German translational equivalents:
 - $r^2=0.05$; $df=6$; $p=0.577$
- that is,
 - the former correlation is eight times as large as the latter
 - the difference between the two is significant:
 $p_{\text{one-sided}}=0.0439$

Case study IIa (syntactic priming): Interim summary

- FLL's have some **representations** of the syntactic structures instantiated in the experimental sentences
- these representations are **similar to those of native speakers** since the priming effects exhibited by the FLL's
 - are of the same **kind** as that of the native speakers
 - are of about the same **size** as that of the native speakers
 - exhibit the same **verb-specificity effects** as do corpus data from native speakers



FLL's have the (probabilistic) **formal knowledge** required for constructions

Case study IIb (semantic sorting)

- when asked to sort items, subjects exhibit a tendency to use **perceptually simple and unidimensional strategies**
- two extreme sorting styles are possible
 - a perceptually simple verb-based sorting
 - a more complex construction-based sorting



Which one do the subjects use?

Case study IIb (semantic sorting): Experimental data

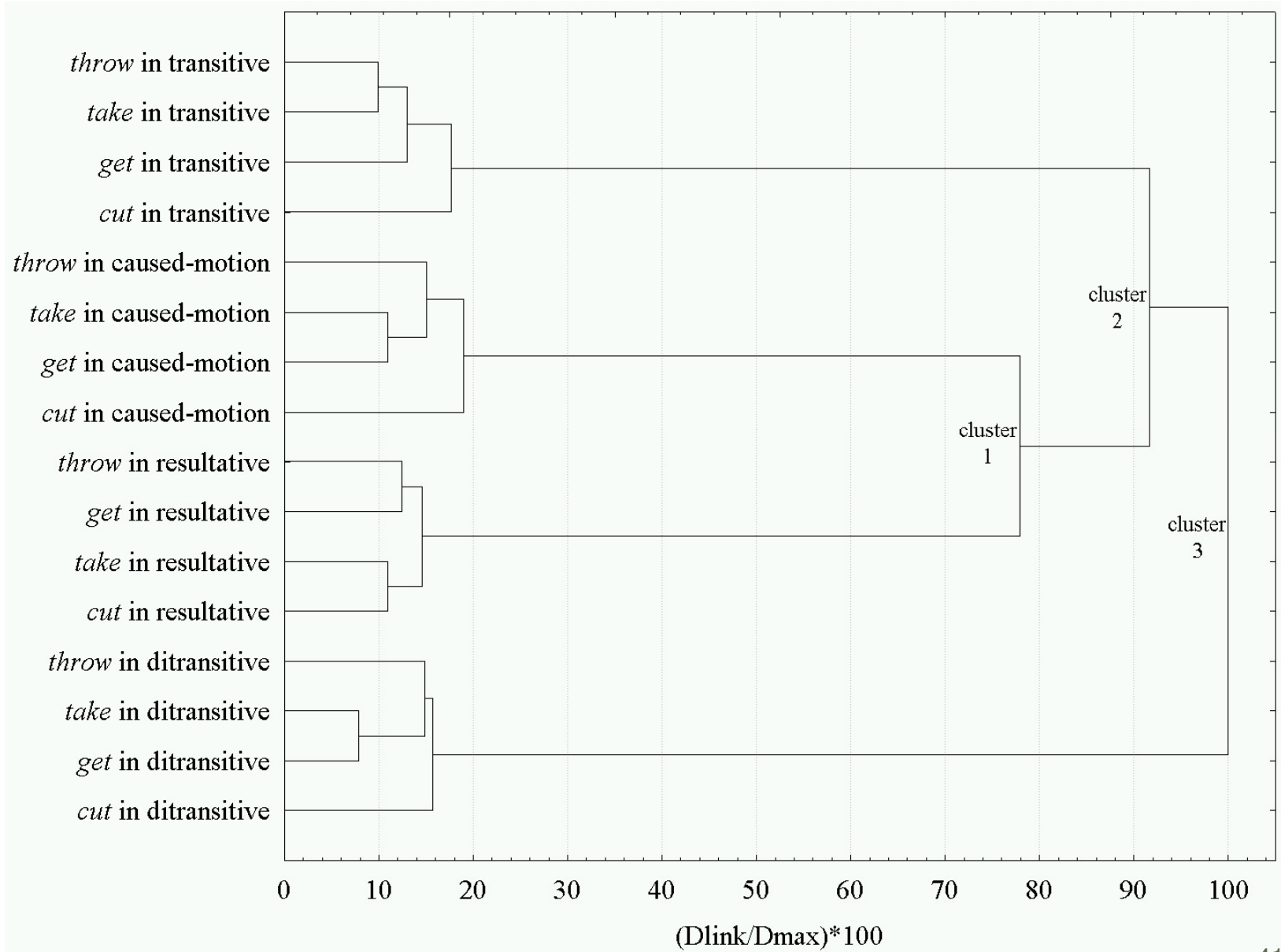
- replication of Bencini & Goldberg's (2000) semantic sorting study
- participants: 22 advanced German learners of English (mean number of years of English teaching: 11.1, interquartile range: 2.5 years)
- subjects were instructed to sort 16 cards into 4 piles of 4 cards "based on the overall meaning of the sentence"
 - randomly shuffled set of 16 cards, each with a different sentence printed on it
 - the 16 sentences crossed 4 different verbs (*cut*, *get*, *take*, *throw*) with 4 different argument structure constructions (caused-motion, ditransitive, resultative, and transitive)

Case study IIb (semantic sorting): Experimental data

<i>throw</i> + ditransitive	<i>throw</i> + caused-motion	<i>throw</i> + transitive	<i>throw</i> + resultative
<i>take</i> + ditransitive	<i>take</i> + caused-motion	<i>take</i> + transitive	<i>take</i> + resultative
<i>cut</i> + ditransitive	<i>cut</i> + caused-motion	<i>cut</i> + transitive	<i>cut</i> + resultative
<i>get</i> + ditransitive	<i>get</i> + caused-motion	<i>get</i> + transitive	<i>get</i> + resultative

Case study IIb (semantic sorting): Results

- average number of reclassifications
 - necessary for a verb-based sorting:
mean: 8.85 (median=11)
 - necessary for a construction-based sorting:
mean: 3.45 (median=1)
[t=2.86; df=19; p=0.0099 (V=153.5; p=0.0143)]





Case study II: Conclusions

Overall, both studies add to the growing body of literature that testifies to **item-specific knowledge** in general and **learners' verb-specific knowledge** in particular.

The priming results are fully compatible with

- studies in L1 acquisition in which corpus analyses reveal similar **strong lexico-constructive associations** (Kidd, Lieven and Tomasello 2006), supporting **constructionist approaches**
- **exemplar-/usage-based models of language representation** (Pierrehumbert 2001)



Case study II: Conclusions

These findings can be elegantly integrated into existing models of language production: we propose to extend Pickering & Branigan's (1998) model by positing that

- combinatorial nodes (representing knowledge of syntactic patterns) are not just syntactic in nature but **constructional**
- the links between verb lemmas and the combinatorial nodes are **differently weighted** depending on
 - the language in which the connection exists
 - how strongly each verb is associated to each construction



**Discussion: Potential and limitations
of using corpora in SLA research**

Discussion: Potential of using corpora in SLA research

- corpus linguistics is inherently compatible with studies adopting a **usage-based perspective** on (S)LA that are gaining attention
 - Complex Dynamic Systems Theory/Emergentism (Gregg 2003)
 - Exemplar Theory (Pierrehumbert 2005)
 - Construction Grammar (Goldberg 1995, 2006; Tomasello 2003)
 - Cognitive Linguistics (Robinson & Ellis 2008)
 - ...
- (dense) corpus data can provide evidence for **gradual** (as opposed to categorical) **language development**, and license analysis of overlapping non-target-like and target-like L2 language use (Wulff & Gries to appear)



Discussion: Potential of using corpora in SLA research

- (quantitative) corpus linguistics provides the researcher with a range of methodologies that can **enhance methodological rigor and sophistication** (significance testing, effect sizes, multifactorial designs, interactions,...) (Plonsky & Gass in press)
- corpora can provide the data for **experimental design and cross-validation of experimental results** (Gries & Wulff 2005, 2009; Gilquin & Gries 2009; Wulff et al. 2009)
- corpora ideally lend themselves for **longitudinal, contrastive, input-oriented, and cross-learner studies of L2 development and proficiency assessment** (Chapelle 2001; Gries & Stoll 2009; Stoll & Gries 2009)



Discussion: Limitations of using corpora in SLA research

Inherent limitations

- corpus data are **offline data**: aspects of language processing are difficult/impossible to examine
- corpus data are (like any other method/data source) **descriptive, not explanatory**
- learner corpus data need to be evaluated carefully as far as **representativity and authenticity** are concerned

Current practical limitations

- only **few (representative) learner corpora are available** (esp. spoken L2 language)
- available corpora are mainly focused on **L2 English**
- **few (SLA) graduate programs** (in the U.S.) promote corpus linguistics



Thank you!

Stefanie.Wulff@unt.edu

References

- Altenberg, B. 1982. *The genitive vs. the of-construction: a study of syntactic variation in 17th Century English*. Malmö: CWK Gleerup.
- Behagel, O. 1909. Beziehungen zwischen Umfang und Reihenfolge von Satzgliedern. *Indogermanische Forschungen* 25:110.
- Bencini, G. and A.E. Goldberg. 2000. The contribution of argument structure constructions to sentence meaning. *Journal of Memory & Language* 43.4: 640-51.
- Biber, D., S. Johansson, G. Leech, S. Conrad and E. Finegan. 1999. *Longman Grammar of Spoken English*. Harlow, Essex: Longman.
- Bock, J. K. 1982. Toward a cognitive psychology of syntax: Information processing contributions to sentence formulation. *Psychological Review* 89: 1-47.
- Chang, F., K. Bock and A.E. Goldberg. 2003. Can thematic roles leave traces of their places? *Cognition* 90.1:29-49.
- Chapelle, C.A. 2001. *Computer applications in Second Language Acquisition*. Cambridge: CUP.



References

- Cooper, W. E., and J. R. Ross. 1975. World Order. In R. E. Grossman, L. J. San and T. J. Vance (eds.). *Papers from the parasession on functionalism*. Chicago, Illinois: Chicago Linguistic Society, 63-111.
- Gilquin, G. and St.Th. Gries. 2009. Corpora and experimental methods: a state-of-the-art review. *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 5.1:1-26.
- Goldberg, A.E. 1995. *Constructions: a construction-grammar approach to argument structure*. Chicago/London: University of Chicago Press.
- Goldberg, A.E. 2006. *Constructions at work: the nature of generalization in language*. Oxford: OUP.
- Granger, S, 2002. A bird's-eye view of computer learner corpus research. In S. Granger, J. Hung and S. Petch-Tyson (eds.), *Computer Learner Corpora, Second Language Acquisition and Foreign Language Teaching*. Language Learning and Language Teaching 6. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins, 3-33.
- Gregg, K.R. 2003. The state of emergentism in second language acquisition. *Second Language Research* 19.2:95-128.



References

- Gries, St.Th. 2004. *Coll.analysis 3. A program for R for Windows*.
- Gries, St.Th. and A. Stefanowitsch. 2004. Extending collocation analysis: A corpus-based perspective on 'alternations'. *International Journal of Corpus Linguistics* 9.1:97-129.
- Gries, St.Th. and S. Stoll. Finding developmental groups in acquisition data: variability-based neighbor clustering. *Journal of Quantitative Linguistics* 16.3:217-242.
- Gries, St.Th. and S. Wulff. 2005. Do foreign language learners also have constructions? Evidence from priming, sorting, and corpora. *Annual Review of Cognitive Linguistics* 3:182-200.
- Hawkins, J.A. 2004. *Efficiency and complexity in grammars*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hayes, B. 2008. *Introductory phonology*. Malden, MA: Blackwell.
- Kidd, E., E. Lieven and M. Tomasello. 2006. Examining the role of lexical frequency in the acquisition and processing of sentential complements. *Cognitive Development* 21.2:93-107.

References

- Leech, G., B. Francis and X. Xu. 1994. The use of computer corpora in the textual demonstrability of gradience in linguistic categories. In C. Fuchs and B. Victorri (eds.). *Continuity in linguistic semantics*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 57-76.
- Loebell, H. and J.K. Bock. 2003. Structural priming across languages. *Linguistics* 41.5:791-824.
- Plank, F. 1985. The interpretation and development of form alternations conditioned across word boundaries: The case of wife's, wives, and wives. In: R. Eaton, O. Fischer, W. Koopman and F. van der Leek (eds.). *Papers from the 4th International Conference on English Historical Linguistics*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 205-233.
- Pierrehumbert, J. 2001. Exemplar dynamics: Word frequency, lenition, and contrast. In: J. Bybee & P. Hopper (eds.). *Frequency and the emergence of linguistic structure*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, p. 137-57.
- Plonsky, Luke and Susan Gass. In press. 30 years of interaction: research methods, study quality, and outcomes. *Language Learning*.

References

- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech and J. Svartvik. 1985. *A comprehensive grammar of the English language*. Harlow: Longman.
- Robinson, P. and N.C. Ellis. 2008. *Handbook of Cognitive Linguistics and Second language acquisition*. London: Routledge.
- Rohdenburg, G. 2003. Cognitive complexity and horror aequi as factors determining the use of interrogative clause linkers in English. In: G. Rohdenburg and B. Mondorf (eds). *Determinants of grammatical variation in English*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 205-250.
- Rosenbach, A. 2002. *Genitive variation in English: conceptual factors in synchronic and diachronic studies*. Berlin/New York: Walter de Gruyter.
- Selkirk, E.O. 1984. *Phonology and syntax: the relation between sound and structure*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Stefanowitsch, A. 2003. Constructional semantics as a limit to grammatical alternation: The two genitives of English. In G. Rohdenburg and B. Mondorf (eds). *Determinants of grammatical variation in English*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 413-441.



References

- Stoll, S. and St.Th. Gries. How to characterize development in corpora: an association strength approach. *Journal of Child Language* 46.5:1075-1090.
- Tomasello, M. 2003. *Constructing a language: a usage-based theory of language acquisition*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Wulff, S. and St.Th. Gries. Corpus-driven methods for assessing complexity and accuracy in learner production. In: P. Robinson (ed.). *Researching task complexity: Task demands, task-based language learning and performance*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Wulff, Stefanie, Nick C. Ellis, Ute Römer, Kathleen Bardovi-Harlig and Chelsea LeBlanc. The acquisition of tense-aspect: Converging evidence from corpora, cognition, and learner constructions. *Modern Language Journal* 93.3:354-369.

Appendices

A. The genitive alternation: Index calculation for rhythmic alternation, segment alternation, length, and givenness

- basic logic: negative value=**s**; positive value=**of**

Obs.	Alt.	Length NP1	Length NP2	Difference	Preference	Final index
s	of	1	3	-2	s	-2
s	of	2	2	0	no pref	0
s	of	3	1	2	of	2
of	s	1	3	-2	of	2
of	s	2	2	0	no pref	0
of	s	3	1	2	s	-2